

**EQQARTUUSSISOQARFIK KUJALLERMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
KUJALLEQ KREDSRET**

Ulloq 31. august 2017 Eqqartuussisoqarfik Kujallermit suliami
sul.nr. 588/2017

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
[...]
3920 Qaqortoq

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5502-97431-00136-17

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussisut 24. marts 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq
5. maj 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq –

27. februar 2017 nal.09.20-p missaani Qaqortumi [...], Skolevej B[...], P tunuatigut
ikusimmikkamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Ulluni 30-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa
kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik
unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

U pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq piunasaqaateqarpoq: pinngitsuutitaanissamik.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U, I1, P aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, U, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 8. august 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut, I1, P aamma I2 nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 8. august 2017-imeersumi issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Soqanngilaq

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq suliamut matumunnga pingaarutilimmik.

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, anaanaq kisimiittuulluni meeqqanut pingasunut ukiullit 10, 4 aamma 1. Isumaginninnermi ikiortitut ilinniagaqarpoq ulluinnarnilu meeqqivimmi "[...]" sulisarluni.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerluussissut 24. marts 2017-imik ulluligaavoq, pisimasorlu piliarineqarsimalluni ulloq 27. februar 2017-imi, eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 5. maj 2017-imi.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigineqartoq pisimasoq pillugu pisuunnginneraraluarluni, nassuiaavoq, P tunuaninngaanniit assaqquminik sakkukitsumik ajaasaannarsimallugu, oqaluutigaluni "arnapalaangangaaravit" "du ligner en kælling" – nassuiaat ilisimannittumit P-imit taparserneqarpoq, tassa unnerluutigineqartumit ikusimmiffigitissimalluni tunumigut, nassuiaat aamma ilisimannittumit I1-imit taparserneqarpoq, tassa takusimallugu, unnerluutigineqartup P tunuatigut ikusimmikkaa – tamatuma kingorna eqqartuussisut isumaqarput uppernarsineqartoq, unnerluutigineqartoq unnerluussissummut pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Pissutsip qanoq innera naapertorlugu annikimmat ilisimannittorlu ikusimmiffigitinnermit ajoqusersimangimmat, aamma unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut pineqaatissinneqarsimangimmat kiisalu inuttut atugai pitsaasut naapertorlugit, eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissut aalajangerneqassasoq mianersoqqussummik tak. pinerluttulerinermi inatsit § 125, tak. § 88.

Aningaasartuutit pillugit

Naalagaaffiup karsiata akilissavai eqqartuussisarnermik inatsit § 480, imm. 1 naapertorlugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq: MIANERSOQQUSSUT

Den 31. august 2017 blev af Kujalleq Kredsret i sagen
sagl.nr. 588/2017

Anklagemyndigheden
mod
U
Cpr.nr. [...]
[...]
3920 Qaqortoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5502-97431-00136-17.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 24. marts 2017 og modtaget i retten den 5. maj 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 – vold –

Ved den 27. februar 2017 kl. ca. 09.20 i Qaqortoq, i [...], Skolevej B [...], at have tildelt F et albueslag i ryggen.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltning udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

Forsvareren har nedlagt påstand om: frifindelse.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1, F og V2.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 8. august 2017.

Forklaringen fra vidnerne, V1, F og V2 er gengivet i retsbogen af den 8. august 2017.

Dokumentbeviser

Intet

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet af relevans for denne sag.

T har om sine personlige forhold oplyst, at hun er alenemor til 3 børn på 10, 4 og 1 år. Hun har en socialmedhjælper uddannelse og arbejder i en børneinstitution "[...]" til daglig.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret 24. marts 2017, forholdet er begået den 27. februar 2017, modtaget i

kredsretten den 5. maj 2017.

Rettenns begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Trods tiltalte nægter forholdet, forklarer hun, at hun puffede nærmest skubbet F med overarmen let bagfra i ryggen, samtidig hun udtaler ”arnapalaangangaaravit” ”du ligner en kælling” – hvor forklaringen støttes af vidnet F, at hun bagfra af tiltalte blev tildelt et albueslag, hvor forklaringen ligeledes støttes af vidnet V1, at hun så, at tiltalte gav F et albueslag i ryggen – herefter finder retten det bevist, at tiltalte er fundet skyldig i den rejste tiltale.

Om foranstaltningen

Efter omstændighedens ringe karakter og vidnet F ikke har lidt skade af albueslaget, og tiltalte ikke tidligere er foranstaltet samt til hendes gode personlige forhold, finder retten at afgøre foranstaltningen med en advarsel jf. kriminallovens § 125, jf. § 88.

Om omkostningerne

Afholdes af statskassen jf. retsplejelovens § 480, stk. 1.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes: EN ADVARSEL

Nanna Høegh